



**en** Instructions for use for ReadyWrap® Foot SL adjustable compression wrap

**de** Gebrauchsanweisung für ReadyWrap® Foot SL adaptives Kompressionssystem

**fr** Mode d'emploi pour ReadyWrap® Foot SL système de compression ajustable

**es** Instrucciones de uso para ReadyWrap® Foot SL sistema de compresión ajustable

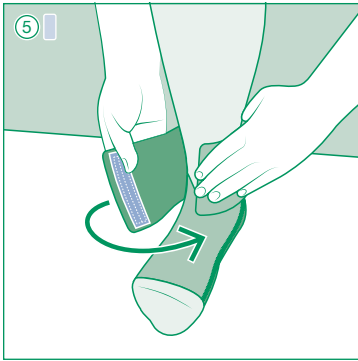
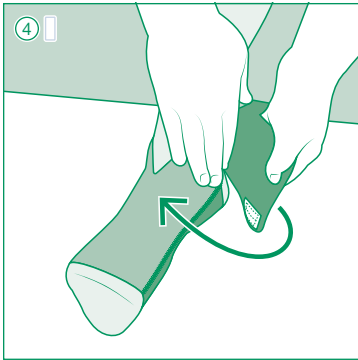
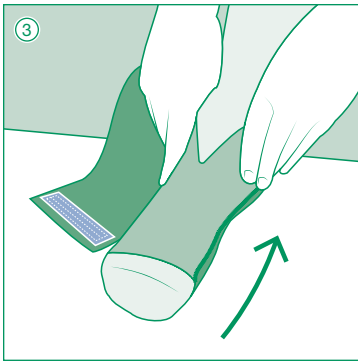
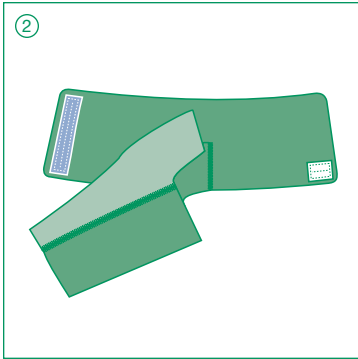
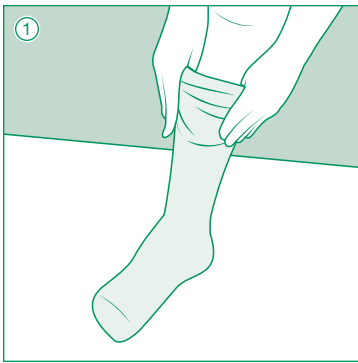
**it** Istruzioni per l'uso di ReadyWrap® Foot SL sistema compressivo regolabile

**nl** Gebruiksaanwijzing voor ReadyWrap® Foot SL verstelbaar compressiesysteem

**da** Brugsanvisning til ReadyWrap® Foot SL justerbart kompressionssystem

**sv** Bruksanvisning för ReadyWrap® Foot SL justerbart kompressionssystem

**ar** تعليمات الإستخدام الضاغط والقابل للضبط ReadyWrap® Foot SL والتعديل اليا تعليمات الإستخدام الخاصة برباط القدم



**en | Instructions for use**

**Thank you for choosing ReadyWrap®!**

ReadyWrap® is a low-stretch adjustable compression wrap designed for self-management of indicated conditions. ReadyWrap Foot SL contains the top of the foot, and has adjustable straps to contour around the ankle. All ReadyWrap styles can be worn during the day and/or night.

Please consult a trained medical professional prior to first use.

**Indications**

- Lymphedema
- Edema
- Venous ulcers
- Venous insufficiency
- Leg fatigue and/or tiredness

**Intended uses**

- To maintain reduced fluid volume and shape of limbs
- Management of lymphedema and edema
- Relief of leg fatigue and heaviness
- Assist in management of some symptoms of venous ulcers
- Assists in helping limit venous ulcer recurrence
- Compression garments for phlebological, lymphological indications (i.e., venous disease, chronic edema and lymphedema)

**Contraindications**

- Arterial insufficiency or ABPI < 0.8
- Moderate to severe peripheral arterial disease
- Acute DVT
- Untreated congestive heart failure
- Untreated cancer
- Untreated infection (i.e. cellulitis)
- Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components
- Severe cognitive impairment

**Precautions**

- Absent or impaired sensation (peripheral neuropathy)
- Any open wounds should be dressed prior to application
- Cardiac overload is suspected
- Patients have diabetes
- Patients have advanced small vessel disease
- Arterial disease is present
- Renal failure is present
- Rheumatoid arthritis is present

**Side effects**

In (very) rare cases, skin irritations and/or allergies may occur.

**Serious incident**

In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

**Disposal**  
Observe current national regulations and laws for disposal of this device. Packaging marked recyclable should be properly recycled, otherwise disposed of with household waste.

Apply ReadyWrap garments in the following sequence:

- 1 toe
- 2 foot
- 3 calf
- 4 thigh
- 5 knee

**de | Gebrauchsanweisung**

**Vielen Dank, dass Sie sich für ReadyWrap® entschieden haben!**

ReadyWrap® ist eine anpassbare Kurzzug-Kompressionsbinde zur Selbstbehandlung der angegebenen Indikationen. ReadyWrap Foot SL umfasst die Fußspitze und verfügt über einstellbare Gurte, um den Fuß und Knöchel zu umschließen. Alle ReadyWrap-Produkte können am Tag und/oder in der Nacht getragen werden.

Bitte wenden Sie sich vor der ersten Anwendung an eine geschulte medizinische Fachkraft.

**Indikationen**

- Lymphödeme
- Ödeme
- Venöse Ulzera
- Venöse Insuffizienz
- Schwere und/oder ermüdete Beine

**Zweckbestimmungen**

- Zum Erhalt des reduzierten Flüssigkeitsvolumens und der Form der Extremitäten
- Behandlung von Lymphödemen und Ödemen
- Linderung bei schweren/ ermüdeten Beinen
- Unterstützung bei der Behandlung einiger Symptome von venösen Ulzera
- Trägt zur Reduzierung des Wiederauftretens venöser Ulzera bei
- Kompressionssystem für phlebologische, lymphologische Indikationen (d. h. Venenerkrankungen, chronische Ödeme und Lymphödeme)

**Kontraindikationen**

- Arterielle Insuffizienz oder ABPI < 0,8
- Mittelschwere bis schwere periphere arterielle Verschlusskrankheit
- Akute TVT
- Unbehandelte dekompensierte Herzinsuffizienz
- Unbehandelter Krebs
- Unbehandelte Infektion (d. h. Zellulitis)
- Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten
- Starke kognitive Beeinträchtigung

**Vorsichtsmaßnahmen**

- Fehlende oder beeinträchtigte Sensibilität (periphere Neuropathie)
- Offene Wunden sollten vor der Anwendung verbunden werden
- Vermutete kardiale Überlastung
- Diabetes
- Fortgeschrittene Einengung der kleinen Koronararterienäste
- Arterienerkrankung
- Niereninsuffizienz
- Rheumatoide Arthritis

**Nebenwirkungen**

In (sehr) seltenen Fällen können Hautirritationen und / oder Allergien auftreten.

**Schwerwiegende Vorkommnisse**

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Die ReadyWrap Kompressionssysteme in der folgenden Reihenfolge anlegen:

- 1 Zehen
- 2 Fuß
- 3 Unterschenkel
- 4 Oberschenkel
- 5 Knie

**Anziehanleitung**

- ReadyWrap Foot SL sind speziell für den rechten bzw. linken Fuß konzipiert.

- 1 Ziehen Sie den ReadyWrap Unterstrumpf über Ihren Fuß und ziehen Sie ihn das Bein hoch.
- 2 Lösen Sie alle Kompressionsbänder.
- 3 Ziehen Sie das Kompressionssystem über Ihren Fuß mit der weichen Klettverschlussseite nach oben.
- 4 Ziehen Sie das Band mit dem weißen Haken bei voller Spannung um die Rückseite und befestigen Sie es an der Seite oder Oberseite des Kompressionssystems, je nach Passform und Komfort.
- 5 Ziehen Sie das Band mit dem hellblauen Haken bei voller Spannung um die Vorderseite und befestigen Sie es am Kompressionssystem nach unten abgewinkelt oder auf das untere Band ausgerichtet, je nach Passform und vollständiger Abdeckung.

**Care instructions**

L&R USA recommends all ReadyWrap garments be washed and dried before the first extended use.

**Washing**

- Hand wash in warm water with mild detergent, rinse thoroughly in warm water
- Do not use fabric softener or bleach
- Do not dry clean

**Drying**

- Lay on a towel and squeeze your ReadyWrap to remove excess water, lay flat on a dry towel to finish drying
  - Be sure that the VELCRO® brand fasteners do not contact your towel
- Do not iron



**Material content**

Nylon (polyamide), polyester, polyurethane, spandex (elastane)

Not made with natural rubber latex.

**Warranty**

We guarantee your ReadyWrap garment to be free of material and manufacturing defects during the recommended six month life of the garment.

**Disposal**

Observe current national regulations and laws for disposal of this device. Packaging marked recyclable should be properly recycled, otherwise disposed of with household waste.

**Garantie**

Wir gewährleisten, dass das ReadyWrap Kompressionssystem während der empfohlenen sechsmonatigen Verwendungsdauer keine Material- oder Produktionsfehler aufweisen.

**Entsorgung**

Befolgen Sie die geltenden nationalen Vorschriften und Gesetze zur Entsorgung dieses Produktes. Verpackungen, die als recycelbar gekennzeichnet sind, sollten ordnungsgemäß recycelt und sonst über den Hausmüll entsorgt werden.

**fr | Mode d'emploi**

**Merci d'avoir choisi ReadyWrap®!**

ReadyWrap® est un système de compression réglable à faible élasticité conçu pour une prise en charge autonome ou pour les affections indiquées. ReadyWrap Foot SL contient le dessus du pied et est équipé de sangles réglables pour entourer la cheville. Tous les modèles de ReadyWrap se portent le jour et/ou la nuit.

Veuillez consulter un professionnel de la santé qualifié avant la première utilisation.

**Indications**

- Lymphœdèmes
- Œdèmes
- Ulcères veineux
- Insuffisance veineuse
- Jambes lourdes et/ou fatiguées

**Usages prévus**

- Pour maintenir un volume de liquide réduit et la forme des membres
- Pour traiter un lymphœdème ou un œdème
- Pour soulager les jambes lourdes ou fatiguées
- Pour aider à traiter certains symptômes des ulcères veineux
- Pour aider à limiter la récurrence des ulcères veineux
- Accessoires de compression pour indications phlébologiques, lymphologiques (c.-à-d. affection veineuse, œdème chronique et lymphœdème)

**Contre-indications**

- Insuffisance artérielle ou IPS < 0,8
- Maladie artérielle périphérique modérée à sévère
- TVP aigue
- Insuffisance cardiaque congestive non traitée
- Cancer non traité
- Infection non traitée (c.-à-d. cellulite)
- allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit
- Troubles cognitifs sévères

**Précautions**

- Absence de sensations ou sensations altérées (neuropathie périphérique)
- Toute plaie ouverte doit être recouverte avant application
- Suspicion de surcharge cardiaque
- Patients souffrant du diabète
- Patients sont atteints d'une maladie des petites artères à un stade avancé
- Présence d'une pathologie artérielle
- Présence d'une insuffisance rénale
- Présence d'une polyarthrite rhumatoïde

**Effets indésirables**

Des irritations cutanées et/ou des allergies peuvent survenir dans de (très) rares cas.

**Accident grave**

En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

**Élimination**

Veuillez éliminer cet accessoire dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou éliminés avec les déchets ménagers.

Utilisez les accessoires ReadyWrap dans l'ordre suivant:

- 1 orteil
- 2 pied
- 3 mollet
- 4 cuisse
- 5 genou

**Instructions d'enfilage**

- Les accessoires ReadyWrap Foot SL sont spécifiques au pied gauche ou au pied droit.

- 1 Enfilez le sous-bas ReadyWrap sur votre pied et tirez-le sur la jambe.
- 2 Détachez toutes les sangles de l'accessoire.
- 3 Enfilez l'accessoire sur votre pied de façon à ce que le côté récepteur se trouve au-dessus.
- 4 Tirez complètement la sangle avec le crochet blanc par derrière et attachez-la au côté ou au dessus de l'accessoire en fonction de la forme et du confort.
- 5 Tirez complètement la sangle avec le crochet bleu clair par devant et attachez-la à l'accessoire en oblique vers le bas ou alignée avec la sangle inférieure en fonction de la forme et de la couverture.

**Conseils d'entretien**

L&R USA recommande de nettoyer et de sécher tous les accessoires ReadyWrap avant la première utilisation prolongée.

**Lavage**

- Lavez à la main à l'eau tiède avec un détergent doux, rincez abondamment à l'eau tiède
- Ne pas utiliser d'adoucissant ni d'eau de javel
- Ne pas nettoyer à sec

**Séchage**

- Placez votre ReadyWrap sur une serviette de toilette et tordez-le pour éliminer tout excédent d'eau, puis placez-le sur une serviette sèche pour terminer le séchage
  - Veillez à ce que les fermetures auto-agrippantes VELCRO® n'entrent pas en contact avec la serviette
- Ne pas repasser



**Composition**

Nylon (polyamide), polyester, polyuréthane, spandex (élasthane)

Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

**Garantie**

Nous garantissons des accessoires ReadyWrap exempts de défauts de matériaux et de fabrication au cours de leurs six mois de durée de vie recommandée.

**Élimination**

Veuillez éliminer cet accessoire dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou éliminés avec les déchets ménagers.

**es | Instrucciones de uso**

**Gracias por elegir ReadyWrap®.**

ReadyWrap® es una venda semirrígida para terapia compresiva ajustable y de baja elasticidad para el autocuidado de las condiciones indicadas. ReadyWrap Foot SL contiene la parte superior del pie y tiene correas ajustables para pasarlas alrededor del tobillo. Todos los modelos de ReadyWrap pueden utilizarse durante el día o la noche.

Consulte a un profesional médico capacitado antes del primer uso.

**Indicaciones**

- Linfedema
- Edema
- Úlceras venosas
- Insuficiencia venosa
- Piernas cansadas/fatigadas

**Usos previstos**

- Mantener un volumen reducido de líquidos y la forma de los miembros
- Tratamiento del linfedema y del edema
- Alivio de la fatiga y la pesadez de las piernas
- Ayuda en el tratamiento de algunos síntomas de úlceras venosas
- Ayuda a limitar las recidivas de úlceras venosas
- Prendas de compresión para indicaciones flebológicas o linfológicas (es decir, enfermedades venosas, edema crónico y linfedema)

**Contraindicaciones**

- Insuficiencia arterial o ABPI < 0.8
- Enfermedad arterial periférica de moderada a severa
- TVP aguda
- Falla cardíaca congestiva no tratada
- Cáncer no tratado
- Infección no tratada (p. ej., celulitis)
- Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto
- Discapacidad cognitiva severa

**Precauciones**

- Ausencia o alteración de la sensibilidad (neuropatía periférica)
- Cualquier herida abierta debe taparse con un apósito antes de la aplicación
- Se sospecha de una sobrecarga cardíaca
- Los pacientes tienen diabetes
- Los pacientes padecen una enfermedad avanzada de los vasos pequeños
- Existe una arteriopatía
- Existe una insuficiencia renal
- Existe artritis reumatoide

**Efectos adversos**

En (muy) raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

**Incidente grave**

En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

**Eliminación**

Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

**Instrucciones de colocación**

- Las prendas ReadyWrap Foot SL son específicas para los lados derecho/izquierdo.

- 1 Introduzca el pie en el refuerzo ReadyWrap y tire hacia arriba hacia la pierna.
- 2 Afloje todas las correas de las prendas.
- 3 Introduzca el pie en la prenda con el lado de recepción del cierre en la parte superior.
- 4 Tire de la correa con el cierre blanco hasta estirarla al máximo alrededor de la parte posterior y asegúrela en el lateral o la parte superior de la prenda hasta que esta ajuste y resulte cómoda.
- 5 Tire de la correa con el cierre azul claro hasta estirarla al máximo alrededor de la parte delantera y asegúrela en la prenda con un ángulo descendente o alineada con la correa que se encuentra debajo hasta que quede ajustada y proporcione una cobertura completa.

**Instrucciones para el cuidado**

L&R USA recomienda lavar y secar las prendas ReadyWrap antes del primer uso extendido.

**Lavado**

- Lave a mano con agua caliente y un jabón suave, enjuague bien con agua caliente
- No use suavizante ni blanqueador
- No la lave en seco

**Secado**

- Coloque sobre una toalla y apriete su ReadyWrap para eliminar el exceso de agua, colóquela en posición plana sobre una toalla seca para finalizar el secado
- Asegúrese de que las tiras tipo VELCRO® no entran en contacto con la toalla
- No la planche



**Contenido material**

Nailon (poliamida), poliéster, poliuretano, spandex (elastano)

No fabricado a partir de látex de caucho natural.

**Garantía**

Garantizamos que su prenda ReadyWrap estará libre de defectos del material y de fabricación durante el periodo recomendado de vida útil de seis meses de la prenda.

**Eliminación**

Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

Póngase las prendas ReadyWrap en la secuencia siguiente:

- 1 dedo del pie
- 2 pie
- 3 pantorrilla
- 4 muslo
- 5 rodilla

**ReadyWrap® Foot SL**  
Adjustable compression wrap  
Adaptives Kompressionssystem

Symbol glossary provided at: [www.Lohmann-Rauscher.com/symbolsglossary](http://www.Lohmann-Rauscher.com/symbolsglossary)

EMERGO EUROPE  
Prinsesgracht 20 · 2514 AP The Hague · The Netherlands

L&R USA INC.  
3850 W Wheelhouse Road, Milwaukee, WI 53208 USA  
www.Lohmann-Rauscher.com · 1-855-892-4140

VELCRO® is a registered trademark of Velcro BVBA.

4036516 18272/04-2021





it | Istruzioni per l'uso

## Grazie di aver scelto ReadyWrap®!

ReadyWrap® è un sistema compressivo regolabile, di corta estensibilità, progettato per l'auto-cura delle condizioni indicate. ReadyWrap Piede SL contiene il dorso del piede ed è dotato di strap regolabili per sagomarlo attorno alla caviglia. Tutti i modelli di ReadyWrap possono essere indossati durante il giorno e/o di notte.

Consultare un medico specializzato prima di utilizzare il sistema per la prima volta.

#### Indicazioni

- Limfedema
- Edema
- Ulcere venose
- Insufficienza venosa
- Affaticamento e/o stanchezza alle gambe

#### Destinazioni d'uso

- Per ridurre il volume di fluido e mantenere la forma degli arti
- Gestione del limfedema e dell'edema
- Sollievo dell'affaticamento e della sensazione di pesantezza alle gambe
- Aiuta nella gestione di alcuni sintomi delle ulcere venose
- Aiuta a limitare le ulcere venose ricorrenti
- Sistemi compressivi per indicazioni flebologiche, linfologiche (cioè patologie venose, edemi cronici e limfedemi)

#### Controindicazioni

- Insufficienza arteriosa o ABPI <0,8
- Arteriopatia periferica da moderata a grave
- Trombosi venosa profonda acuta
- Insufficienza cardiaca congestizia non trattata
- Cancro non trattato
- Infezione non trattata (cioè esempio cellulite)
- Allergia e/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto
- Grave deterioramento cognitivo

#### Misure precauzionali

- Sensibilità assente o compromessa (neuropatia periferica)
- Le ferite aperte devono essere medicate prima dell'applicazione
- Si sospetta la presenza di sovraccarico cardiaco
- Il paziente è diabetico
- Il paziente ha una patologia avanzata dei piccoli vasi sanguigni
- È presente arteriopatìa
- È presente insufficienza renale
- È presente artrite reumatoide

#### Effetti indesiderati

In casi (molto) rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

#### Incidente grave

In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

### Istruzioni per indossare l'elemento

- Gli elementi ReadyWrap Foot SL sono specifici per il piede sinistro e destro.

- Infilare il piede nella sottocalza ReadyWrap e tirarla su lungo la gamba.

- Slacciare tutti gli strap dell'elemento.

- Infilare il piede nell'elemento tenendo il lato che riceve la chiusura rivolto verso l'alto.

- Estendere completamente lo strap con la chiusura bianca e avvolgerlo attorno alla caviglia, quindi fissarlo sul lato o sulla parte superiore dell'elemento adattandolo all'arto e in modo che sia confortevole.

- Estendere completamente lo strap con la chiusura azzurra e avvolgerlo sulla parte anteriore, quindi fissarlo sull'elemento con un'inclinazione verso il basso o allineato allo strap sottostante per adattarlo all'arto e in modo che sia confortevole.

### Istruzioni per la cura

L&R USA consiglia di lavare e asciugare tutti gli elementi ReadyWrap prima del primo utilizzo prolungato.

#### Lavaggio

- Lavare a mano in acqua calda con detersivo per capi delicati, sciocquare accuratamente con acqua calda
- Non utilizzare ammorbidenti o candeggina
- Non lavare a secco

#### Asciugatura

- Porre ReadyWrap sopra una salvietta e arrotolarli entrambi per rimuovere l'acqua in eccesso, quindi stenderlo in posizione orizzontale sopra una salvietta asciutta e lasciarlo asciugare completamente
  - Assicurarsi che le chiusure in VELCRO® non siano a contatto con la salvietta
- Non stirare

- 

### Contenuto del materiale

Nylon (poliammide), poliestere, poliuretano, spandex (elastan)

Non fabbricato con lattice di gomma naturale.

#### Garanzia

Garantiamo che il suo elemento ReadyWrap sia privo di difetti di materiale e di fabbricazione durante il periodo raccomandato di utilizzo di sei mesi.

#### Smaltimento

Rispettare le normative e le leggi nazionali vigenti per lo smaltimento di questo dispositivo. La confezione contrassegnata riciclabile deve essere riciclata correttamente; in caso contrario smaltire con i rifiuti domestici.

nl | Gebruiksaanwijzing

## Fijn dat u voor ReadyWrap® hebt gekozen!

ReadyWrap® is een verstelbaar compressieverband met korte rek dat is ontworpen voor zelfstandig gebruik bij de gespecificeerde aandoeningen. ReadyWrap Foot SL dient voor de bovenkant van de voet en heeft verstelbare banden die de enkel bedekken. Alle ReadyWrap-producten kunnen overdag en/of 's nachts worden gedragen.

Raadpleeg een hiervoor opgeleide zorgverlener voordat u het product de eerste keer gebruikt.

#### Indicaties

- Lymfoedeem
- Oedeem
- Veneuze ulcera
- Veneuze insufficiëntie
- Vermoeide benen en/of vermoeidheid

#### Beoogd gebruik

- Voor het reguleren van verminderde hoeveelheid vloeistof en de vorm van ledematen
- Verzorging van lymfoedeem en oedeem
- Verlichting van vermoeide benen en een zwaar gevoel
- Ondersteuning bij behandeling van sommige symptomen van veneuze ulcera
- Ondersteuning bij beperking van recidive van veneuze ulcera
- Compressieverband voor flebologische en lymfologische indicaties (d.i. veneuze aandoeningen, chronisch oedeem en lymfoedeem)

#### Contra-indicaties

- Arteriële insufficiëntie of een ABPI < 0,8
- Matig tot ernstig perifeer arterieel vaatlijden
- Acute DVT (diep-veneuze trombose)
- Onbehandeld congestief hartfalen
- Onbehandelde kanker
- Onbehandelde infectie (d.i. cellulitis)
- Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan
- Ernstige cognitieve stoornissen

#### Voorzorgsmaatregelen

- Ongevoeligheid of gevoelsstoornissen (zoals bij perifer neuropatie)
- Eventuele open wonden moeten eerst worden afgedekt
- Een vermoeden van cardiale overbelasting
- De patiënt heeft diabetes
- De patiënt heeft een gevorderde aandoening van de kleine bloedvaten
- Er is sprake van een arteriële aandoening
- Er is sprake van nierfalen
- Er is sprake van reumatoïde artritis

#### Bijwerkingen

In (zeer) zeldzame gevallen kunnen huidirritaties en/of allergieën optreden.

#### Ernstig incident

In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

## Aanbrenginstructies

- Er is afzonderlijk ReadyWrap Foot SL-verband voor de linker- en de rechtervoet.

- Schuif de ReadyWrap-onderkous over uw voet en trek deze op naar uw been.

- Maak alle banden van het verband los.

- Schuif het verband over uw voet met de kant van de haakbevestiging boven.

- Rek de band met de witte haak maximaal uit langs de achterkant en bevestig deze aan de zijkant of bovenkant van het verband, afhankelijk van de pasvorm en het comfort.

- Rek de band met de lichtblauwe haak maximaal uit langs de voorkant en bevestig deze in een neerwaartse hoek of in lijn met de band eronder op het verband, afhankelijk van de pasvorm en de volledige bedekking.

### Onderhoudsinstructies

L&R USA raadt aan alle ReadyWrap-verbanden te wassen en te drogen voordat ze voor het eerst langdurig gedragen gaan worden.

#### Wassen

- Was op de hand in warm water met een mild wasmiddel en spoel goed uit in warm water
- Gebruik geen bleekmiddel of wasverzachter
- Niet chemisch reinigen

#### Drogen

- Leg het verband op een handdoek en knijp de ReadyWrap uit om overtollig water te verwijderen; laat het verband plat op een droge handdoek opdrogen
  - Zorg ervoor dat de VELCRO®-klittenbandsluitingen geen contact maken met uw handdoek
- Niet strijken

- 

#### Materialen

Nylon (polyamide), polyester, polyurethaan, spandex (elastaan)

Niet gemaakt met natuurrubberlatex.

#### Garantie

Wij garanderen dat uw ReadyWrap-verband vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de aanbevolen zes maanden gebruiksduur van het verband.

#### Weggoeien

Neem de geldende nationale voorschriften en wetten ten aanzien van het weggoeien van dit product in acht. Verpakkingen die geschikt zijn voor recycling, moeten worden gerecycled en anders bij huishoudelijk afval worden weggegooid.

da | Brugsanvisning

## Tak, fordi du har valgt ReadyWrap®!

ReadyWrap® er et justerbart kompressionsystem med lav strækbarhed, som er designet til selvbehandling af de indicerede tilstande. ReadyWrap Foot SL omslutter fodens øverste del og har justerbare remme, der passer om ankens konturer. Alle ReadyWrap produkter kan anvendes om dagen og/eller natten.

Rådfør dig med uddannet sundhedspersonale før første anvendelse.

#### Indikationer

- Lymfødem
- Ødem
- Venøsa sår
- Venøs insufficiens
- Tunge og/eller trætte ben

#### Tilsiget anvendelse

- Bevarelse af ekstremiteters form og reduktion af deres væskevolumen
- Håndtering af lymfødem og ødem
- Lindring af trætte og tunge ben
- Bidrag til håndtering af visse symptomer på venøsa sår
- Bidrag til begrænsning af recidiv af venøsa sår
- Kompressionsprodukter til flebologiske, lymfologiske indikationer (dvs. venøs sygdom, kronisk ødem og lymfødem)

#### Kontraindikationer

- Arteriel insufficiens eller ABPI < 0,8
- Moderat til svær perifer arteriel sygdom
- Akut DVT
- Ubehandlet højresidig hjerteinsufficiens
- Ubehandlet cancer
- Ubehandlet infektion (dvs. cellulitis)
- Kendt allergi og / eller overfølsomhed over for en af produktkomponenterne
- Svær kognitiv svækkelse

#### Forsigtighedsregler

- Fravær af eller svækket følesans (perifer neuropati)
- Eventuelle åbne sår skal forbindes for applicering
- Mistanke om overbelastning af hjertet
- Patienter med diabetes
- Patienter med fremskreden sygdom i de små blodkar
- Eksisterende arteriel sygdom
- Eksisterende nyreinsufficiens
- Eksisterende rheumatoid arthritis

#### Bivirkninger

I (meget) sjældne tilfælde kan der forekomme hudirritationer og/eller allergier.

#### Alvorlig hændelse

Ved forekomst af en alvorlig hændelse bedes du henvende dig til producenten og de ansvarlige sundhedsmyndigheder.

### Bortskaffelse

Ved bortskaffelse af denne anordning skal de aktuelle nationale regler og love følges. Emballage, der er mærket som genanvendelig, skal indsamles korrekt til genanvendelse. Hvis ikke skal den bortskaffes med husholdningsaffaldet.

sv | Bruksanvisning

## Tack för att du valde ReadyWrap®!

ReadyWrap® är ett lågelastiskt justerbart kompressionsystem för självbehandling av de angivna tillstånden. ReadyWrap Foot SL håller den övre delen av foten på plats. Den har justerbara flikar som kan formas runt fotleden. Alla ReadyWrap-typer kan användas på dagen och/eller på natten.

Rådfråga utbildad vårdpersonal innan du använder produkten första gången.

#### Indikationer

- Lymfödem
- Ödem
- Venösa sår
- Venös insufficiens
- Bentungthet och/eller bentrötthet

#### Avsedd användning

- Hålla vätskevolymen på låg nivå och bevara kroppsdelsens form
- Behandla lymfödem och ödem
- Lindra bentrötthet och bentungthet
- Bistå i behandlingen av vissa symtom på venösa sår
- Bistå i att begränsa återfall i venösa sår
- Kompressionsmodeller för flebologiska, lymfologiska indikationer (dvs. venös sjukdom, kroniska ödem och lymfödem)

Rådfråga utbildad vårdpersonal innan du använder produkten första gången.

Rådfråga utbildad vårdpersonal innan du använder produkten första gången.

- Arteriell insufficiens eller ABPI < 0,8
- Måttlig till allvarlig perifer arteriell sjukdom
- Akut djup ventrombos (DVT)
- Obehandlad kongestiv hjärtsvikt
- Obehandlad cancer
- Obehandlad infektion (dvs. cellulit)
- Känd allergi och/eller överkänslighet mot någon av produktens komponenter
- Svår kognitiv störning

#### Försiktighetsåtgärder

- Ingen eller nedsatt känsel (perifer neuropati)
- Alla öppna sår ska läggas om före applicering
- Misstänkt kardiell överbelastning
- Patienten har diabetes
- Patienten har framskriden sjukdom i små kärl
- Artärsjukdom föreligger
- Njursvikt föreligger
- Reumatoid artrit föreligger

Biverkningar
I (mycket) sällsynta fall kan hudirritation och/eller allergier uppstå

#### Allvarlig incident

Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga hälsomyndigheter.

إرشادات الاستخدام
ReadyWrap Foot SL-مودلر آر vänster-/högerspecifika.

- Dra på ReadyWrap innerstrumpa på foten och dra upp den på benet.

- Lossa alla flikar på modellen.

- Dra på modellen på foten med sidan där fästet ska fästas uppåt.

- Sträck ut filken med det vita fästet runt baksidan och fäst den på modellens sida eller ovasnida beroende på passform och vad du tycker är bekvämt.

- Sträck ut filken med det ljusblå fästet runt framsidan och fäst den på modellen i en nedåtgående vinkel eller i linje med filken under beroende på passform och full täckning.

### Skötselanvisningar

L&R USA rekommenderar att alla ReadyWrap-modeller tvättas och torkas före den första längre användningen.

#### Tvätt

- Handtvätta i varmt vatten med mild tvättmedel, skölj noga i varmt vatten
- Använd inte mjukmedel eller blekmedel
- Får inte kemtvättas

#### Torkning

- Lägg på en handduk och krama ut allt överskottsvatten ur ReadyWrap, lägg plant på en torr handduk låt torka
  - Se till att VELCRO® kardborrebanden inte kommer i kontakt med handduken
- Får inte strykas

- 

المواد المحتواة
نايلون (بولياميد)، بولي إستر، بولي يورثان، سبانديكس (الاستين)

غير مصنوع من المطاط الطبيعي (اللاتكس)

#### Materialinnehåll

Nylon (polyamid), polyester, polyuretan, spandex (elastan)

Ej tillverkat med naturgummilatex.

#### Garanti

Vi garanterar att ReadyWrap-modellen är fri från material- och tillverkningsfel under modellens rekommenderade livslängd om sex månader.

#### Kassering

Följ gällande nationella föreskrifter och lagstiftning vid kassering av produkten. Förpackningar märkta som återvinningsbara ska återvinnas på korrekt sätt och övriga förpackningar kasseras som hushållsavfall.

إرشادات الاستخدام
ReadyWrap Foot SL الضاغط إما للقدم اليسرى أو اليمنى.

- أرتقي ببطانة ReadyWrap على قدمك واسحبها لأعلى باتجاه الساق.

- فك جميع أشرطة الرباط.

- أرتقي الرباط على قدمك بحيث يكون الجانب الذي سيتم اللصق عليه هو الأعلى.

- اسحب الشريط المزود بالمشبك الأبيض من الخلف وثبته على جانب أو قمة الرباط وفق ما تراه ملائماً ومريحاً.

- اسحب الشريط المزود بالمشك الأزرق الفاتح بعد مطه إلى طوله الكامل حول الكاحل من الأمام وثبته على الرباط بزاوية لأسفل متحاذاً مع الشريط الذي تحته وفوق ما تراه ملائماً وموفراً لتغطية كاملة.

إرشادات العناية
توصي شركة لوهمان أند روشير الولايات المتحدة بغسل وتجفيف جميع أربطة ReadyWrap قبل أول استخدام مطول.

موانع الاستعمال
■ التقيصور الشرياني أو مؤثر الضغط الانسدادي في الكاحل > 0.8
■ مرض الشريان الطرفي المتوسط إلى الشديد
■ الجلطة الوريدية العميقة (DVT) الحادة
■ فشل القلب الإحاثقي غير المُعالَج
■ السرطان غير المُعالَج (مثل العدوى غير المُعالَجة مثل التهاب النسيج الخلوي)
■ وجود حساسية معروفة (أو أو رد فعل تحسسي ضد أحد مكونات المنتج
■ الضعف الإدراكي الشديد

الاحتياطات
■ غياب أو ضعف الإحساس (اعتلال الأعصاب الطرفية)
■ ينبغي تضييد الجروح المفتوحة قبل الاستخدام.
■ الاشتباه في التحميل المفرط على القلب
■ المرض المضابون مرض السكري
■ المرض المضابون مرض الأوعية الدموية الصغرى في المراحل المتقدمة
■ الإصابة بمرض في الشرايين
■ الإصابة بفشل كلوي
■ الإصابة بالتهاب المفاصل الروماتويدي

الآثار الجانبية
■ في حالات نادرة (جداً) قد تحدث حالات التهاب وأو حساسية بالجلد.

حادث خطير
في حالة وقوع حادث خطر قم بالاتصال بالجهة المصنعة والهيئات الصحية المعنية.

ar | تعليمات الاستخدام

L&R Middle East DMCC
HDS Tower, Unit 3106, Cluster F
Jumeirah Lakes Towers,
P.O. Box 336 351
Dubai/UAЕ

+971 4 442 4621
ReadyWrap@ae.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

AT
**Lohmann & Rauscher GmbH**
Johann-Schorsch-Gasse 4
1140 Wien,
Österreich

+43 1 57670-400
info@at.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.at

AU
**Lohmann & Rauscher Pty Ltd.**
321 Frentree Gully Road
Mount Waverley
Victoria 3149
Australia

1300 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

CH
**Lohmann & Rauscher AG**
Oberstrasse 222
CH-9014 St. Gallen
Schweiz

+41 71 2742570
info@ch.LRMed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

DE
EU IMPORTER (MDR)
**Lohmann & Rauscher GmbH & Co. KG**
Westerwaldstraße 4
D-56579 Rengsdorf
Deutschland

+49 (0) 2634 99-0
info@de.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.de

DK
**Lohmann & Rauscher A/S**
Højnæsgaard, Gongehusvej 252
DK-2950 Vedbæk
Danmark

+45 45 89 02 25
info@dk.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.dk

GB
**L&R Medical UK Ltd.**
1 Wellington Court, Lancaster Park,
Needwood, Burton on Trent
Staffordshire DE13 9PS
The United Kingdom

08450 606707
customersolutions@uk.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.co.uk

IT
**Lohmann & Rauscher s.r.l.**
via E. Fermi, 4
35030 Sarmeola di Rubano
Italia

+39 049 744 66 00
info@it.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

NL
**Lohmann & Rauscher B.V**
Antennestraat 86 B
1322 AS Almere
Nederland

036 546 30 20
ReadyWrap@nl.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

NZ
**Lohmann & Rauscher Limited**
21 Queen Street
Auckland 1010
New Zealand

0800 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

US
**L&R USA INC.**
3880 W Wheelhouse Road
Milwaukee, WI 53208
USA

855-892-4140
inquiries@us.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.us

1 أصابع القدم
2 القدم
3 عضلة بطن الساق (السمانة)
4 الفخذ
5 الركبة
ينبغي استخدام أربطة ReadyWrap بالترتيب التالي:

1 tå
2 fod
3 læg
4 lår
5 knæ
ReadyWrap produkter skal anlægges i følgende rækkefølge:

1 punta del piede
2 piede
3 polpaccio
4 coscia
5 ginocchio
Applicare gli elementi ReadyWrap nell'ordine seguente:

1 tenen
2 voet
3 onderbeen
4 kniebeen
5 boven
Bragt ReadyWrap-verband aan in de volgende volgorde:

1 tå
2 fot
3 vad
4 lår
5 knä
Applicera ReadyWrap-modellerna i följande ordning: